

Informe de trabajo de la organización sin ánimo de lucro Health & Help* para 2021

*Registrada oficialmente en Guatemala, Nicaragua y Estados Unidos como una organización sin ánimo de lucro (501(c)3 tax-exempt organization)

Página web oficial del proyecto: he-he.org

Escríbenos a mailbox@he-he.org

Sigue nuestro proyecto en las redes sociales:



Suscríbete a nuestro boletín:



Contenido

- Carta de Elena Zelenevskaya** 4
- Misión y objetivos del proyecto** 6
- Health & Help: clínicas**
- La clínica en Guatemala..... 10
- Estadísticas sobre enfermedades en Guatemala 12
- Planes de renovación de la clínica 14
- La clínica en Nicaragua 16
- Estadísticas sobre enfermedades en Nicaragua 18
- Pacientes en las clínicas..... 20
- Consecuencias de la pandemia 22
- Trayectoria de un voluntario de Health & Help en las clínicas 24
- Voluntarios en nuestras clínicas en 2021 26
- Nuestros voluntarios en el mapa mundial 30
- Health & Help: equipo en línea**
- Voluntarios en línea en 2021 34
- Trayectoria de un voluntario de Health & Help en línea 42
- Departamento de RRHH y escuela de español 44
- Apoyo y evolución del equipo. Nuestros valores 46
- Departamento de recaudación de fondos y relaciones públicas.... 48
- Gastos del proyecto. Análisis y estrategias..... 50
- Ingresos de donaciones. Donantes del proyecto 52
- Nuestros amigos y socios..... 54
- Planes para el 2022** 56
- Health & Help en el año 2021 fue...** 58

Carta de Elena Zelenevskaya



Directora de Estrategia y Análisis
del proyecto Health & Help

Queridos amigos:

En 2021, hubo muchos cambios que afectaron al trabajo del proyecto. Pero una cosa no ha cambiado: a pesar de las crisis, los problemas de financiación y las dificultades burocráticas, seguimos tratando a nuestros pacientes, atendiendo urgencias las 24 horas del día, proporcionando a los pacientes medicamentos gratuitos y ayudándoles a cuidar mejor de su salud.

Todo esto es posible gracias al apoyo financiero de nuestros donantes habituales y nuevos. Cada donación, por pequeña que sea, es una contribución significativa a la salud de nuestros pacientes.

Y, por supuesto, nuestros voluntarios ocupan un lugar especial en mi corazón: son profesionales increíbles que combinan con éxito su profesión con su trabajo en Health & Help. Algunos de ellos llevan con nosotros desde el inicio del proyecto; otros han adquirido experiencia profesional y han progresado en sus carreras. Varios voluntarios se han reincorporado al proyecto en el último año realizando funciones nuevas.

Sé que la confianza del equipo es una prueba importante de que, a pesar de todas las dificultades y limitaciones, seguimos trabajando eficazmente para cambiar el mundo y convertirlo en un lugar mejor.

¡Gracias por confiar en nosotros y apoyar nuestro trabajo! ■



Misión y objetivos del proyecto

Health & Help ayuda a las personas en lugares donde es difícil o imposible acceder a la atención médica básica.

Hacemos esto a través de los esfuerzos y recursos de nuestros dedicados voluntarios y generosos donantes.

¿Qué hacemos?

- Proporcionamos acceso a servicios médicos básicos y a medicamentos en zonas de recursos limitados.
- Ofrecemos charlas educativas para nuestros pacientes sobre la salud y la prevención de futuras enfermedades.
- Desarrollamos y ponemos en práctica nuevos programas médicos.
- Proporcionamos a los estudiantes de medicina y jóvenes especialistas prácticas supervisadas por médicos experimentados.
- Preparamos a los voluntarios para el trabajo en las clínicas y contribuimos al desarrollo de todo el personal de la organización.

¿Para quién?

- Para los grupos socialmente desfavorecidos y discriminados.
- Para las personas que no pueden pagar un tratamiento o comprar medicamentos porque son caros o imposibles de conseguir.
- Para las personas particulares y las empresas socialmente responsables y solidarias.
- Para los voluntarios activos y perseverantes que ayudan al desarrollo del proyecto con sus conocimientos y su experiencia.

¿Cómo?

- Profesionales médicos y otros especialistas de diferentes países trabajan en nuestras clínicas todo el día. Decenas de voluntarios en todo el mundo ayudan al proyecto en línea.
- Hablamos abiertamente sobre la vida en las clínicas y compartimos la experiencia de trabajo de nuestra organización benéfica.

¿Dónde?

- En zonas de recursos limitados y con infraestructura poco desarrollada, donde las personas no reciben ayuda médica debido a la falta de personal, equipamiento y medicamentos.





 Health & Help

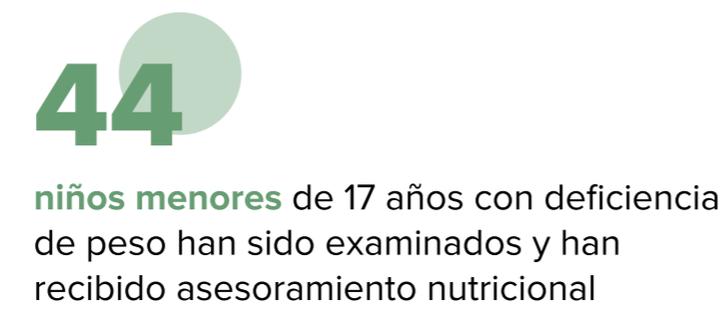
Clínicas

La clínica en Guatemala

En 2021, la clínica continuó recibiendo pacientes sin dejar de seguir las medidas de protección contra la pandemia Covid-19.

Las conferencias educativas para niños y adultos, que se habían suspendido debido a la pandemia, se reanudaron gradualmente. Nuevos voluntarios de diferentes países llegaron a la clínica. El proyecto de Guatemala tiene una nueva directora, Hanna Plotnitskaya. Gracias a ella, las condiciones de vida y de trabajo de los voluntarios de la clínica han mejorado. Hemos hecho especial hincapié en intercambiar experiencias con las ONG locales, en atraer a voluntarios y donantes locales, tanto privados como corporativos, y en realizar proyectos conjuntos con el Ministerio de Sanidad.

Una tarea importante para el futuro próximo será la renovación de la clínica. Ya tiene más de 5 años, por lo que debemos realizar obras para mejorar el estado del edificio.



En las clínicas de Health & Help, cualquier persona puede recibir ayuda, independientemente de su nacionalidad, religión o condición social. Pedimos una pequeña donación a cada paciente, pero si la persona no tiene dinero, igual recibirá la ayuda y los medicamentos que necesita.

El sistema sanitario de Guatemala sufre una escasez de personal médico; los doctores tienen mucho trabajo y salarios muy bajos.

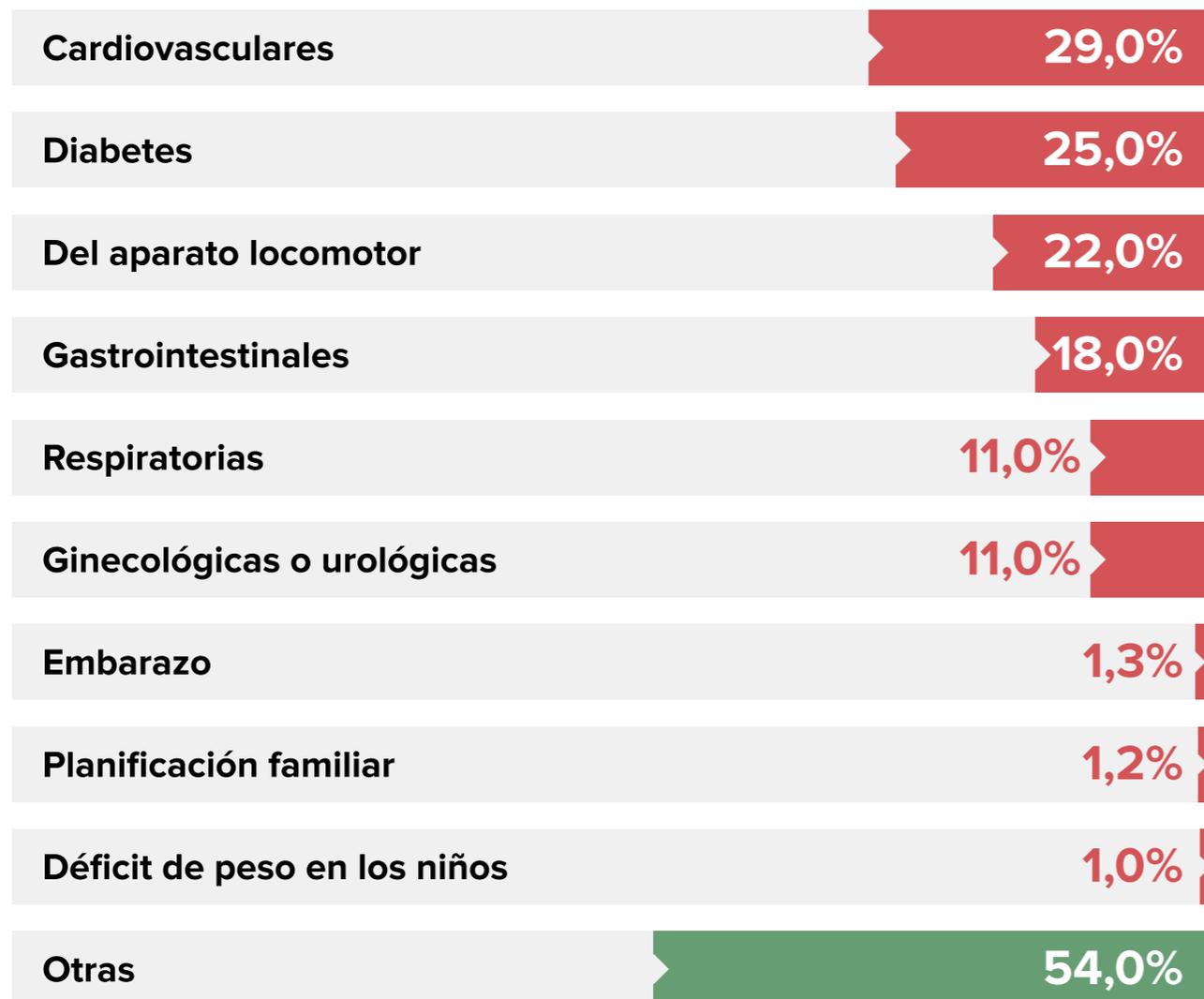
Al mismo tiempo, los medicamentos son caros y no están al alcance de todos. El sistema está sobrecargado y no hay recursos suficientes para atender adecuadamente a los pacientes. Y esto lleva a la discriminación de ciertos miembros de la sociedad: los que no hablan español y no pueden defender sus derechos.



Marco Antonio Sánchez Müller
Médico voluntario del proyecto en Guatemala

Estadísticas sobre enfermedades

Un paciente puede tener más de una afección



4238
pacientes

acudieron a la clínica en 2021.

Esto es un **50%** más que en el 2020

Poco a poco hemos vuelto a atender el número habitual de pacientes que tuvimos antes de la pandemia (en el año 2019 atendimos a 6876 personas).

2172
pacientes

buscaron ayuda por primera vez.

Según los datos de la **Federación Internacional de Diabetes (IDF)**, un 10% de la población de Guatemala entre 20 y 79 años de edad padecen de diabetes. Mientras tanto, un 42% de los casos en América del Sur y en América Central **no se diagnostican** lo que significa que estas personas **no reciben el tratamiento adecuado**.

Actualmente, **100 pacientes con diabetes** reciben con regularidad atención médica y medicamentos en nuestra clínica.

Este año realizamos una semana de diabetes: cada día una nutricionista explicaba a los pacientes cómo deben cambiar su modo de vida, incluida la alimentación. Asimismo los participantes estudiaron una dieta especial para personas con diabetes y probaron varios platos. Para el futuro tenemos planeado inaugurar una escuela de diabetes para 20 personas. Por ahora el programa está en desarrollo.



Hanna Plotnitskaya

Directora de la clínica en Guatemala

Planes de renovación de la clínica

1 Mesas en las habitaciones de los voluntarios

2 Sustitución de cornisas

3 Paredes y fachada del edificio

La pintura ya está descolorida y desgastada, es hora de volver a pintar las paredes.

4 Iluminación de los salones y la cocina

Es importante mantener las habitaciones adecuadamente iluminadas.

La clínica de Guatemala ya tiene 5 años.

Es un acontecimiento importante y una celebración para todos los que colaboran en el proyecto. Pero también es un recordatorio para prestar atención al estado del edificio. La visita a la clínica debe ser segura para los pacientes y el trabajo en ella debe ser cómodo para los voluntarios. Por eso tenemos previsto llevar a cabo renovaciones para mejorar las condiciones de trabajo y de vida en el proyecto.



Hanna Plotnitskaya

Directora del proyecto en Guatemala



5 La parte interior del techo

La clínica está situada junto a un bosque, por lo que recibe periódicamente la visita de roedores. A pesar de todos los intentos de deshacernos de los intrusos, éstos han conseguido dañar el tejado del edificio, que debe ser sustituido.

6 Sillas para médicos y pacientes

Los voluntarios pasan la mayor parte de su tiempo en la clínica, por lo que es importante disponer de un lugar cómodo para trabajar y relajarse.

7 Fontanería en el baño de los pacientes

A veces, los pacientes tienen que esperar algún tiempo para ser atendidos, por lo que un baño que funcione es imprescindible.

8 Baldosas de arcilla

Las baldosas de arcilla se desmoronan y erosionan constantemente, lo que resulta incómodo y peligroso para los pacientes y los voluntarios. Los suelos deben sustituirse completamente por materiales más duraderos.

9 Compra de un coche

Necesitamos un nuevo vehículo para transportar alimentos, así como a los voluntarios y pacientes críticos. El coche que teníamos tuvo que ser vendido debido a las frecuentes averías.

La clínica en Nicaragua

En abril del 2020, nos vimos obligados a cerrar la clínica: debido a la pandemia, no podían llegar nuevos voluntarios. Durante este periodo, un administrador permaneció en la clínica para que los pacientes con enfermedades crónicas pudieran seguir recibiendo su medicación.

Un año después, las puertas de la clínica volvieron a abrirse oficialmente y voluntarios nuevos de distintos países empezaron a atender a los pacientes. La directora del proyecto en Nicaragua, Katia Espalter Calderón, se encargó de actualizar los documentos oficiales, reclutar voluntarios y surtir la clínica con medicamentos.

Mejoramos las condiciones de vida en la clínica: sustituimos las baterías de los paneles solares (las antiguas estaban estropeadas), limpiamos el pozo, compramos un nuevo filtro de agua, pintamos las paredes, sembramos plantas y flores. Muchos voluntarios pasan varios meses o hasta un año en la clínica, por lo que es importante para nosotros crear un entorno de vida y trabajo cómodo.

La clínica de Health & Help es la única forma de que los residentes locales reciban atención médica de urgencia cerca de casa: el puesto de salud más cercano está a 40 minutos en carro. Para utilizar el transporte público, hay que desplazarse primero a un pueblo vecino, un viaje que se suele hacer a pie, a caballo o en vehículos privados, que pocos tienen. El estado de las carreteras deja mucho que desear, sobre todo en la época de lluvias.

La clínica está alejada de los principales centros urbanos: la ciudad más cercana, Chinandega, está a 5 horas en transporte público, y la capital, Managua, a otras 2,5 horas. Así que se necesita mucho tiempo y esfuerzo para conseguir alimentos y medicinas. Pero el principal reto es conseguir suficientes voluntarios. Tenemos dificultades consiguiendo ayuda local, pero planeamos trabajar con las universidades para invitar estudiantes de medicina a la clínica para que trabajen bajo la supervisión de médicos experimentados.



**Katia Espalter
Calderón**

Directora del proyecto
en Nicaragua

21 futuras
madres

fueron atendidas
y recibieron las vitaminas
necesarias

308 personas con
enfermedades
respiratorias

fueron examinadas y se les
recomendó un tratamiento

69 mujeres

recibieron asesoramiento
sobre planificación familiar
y métodos anticonceptivos

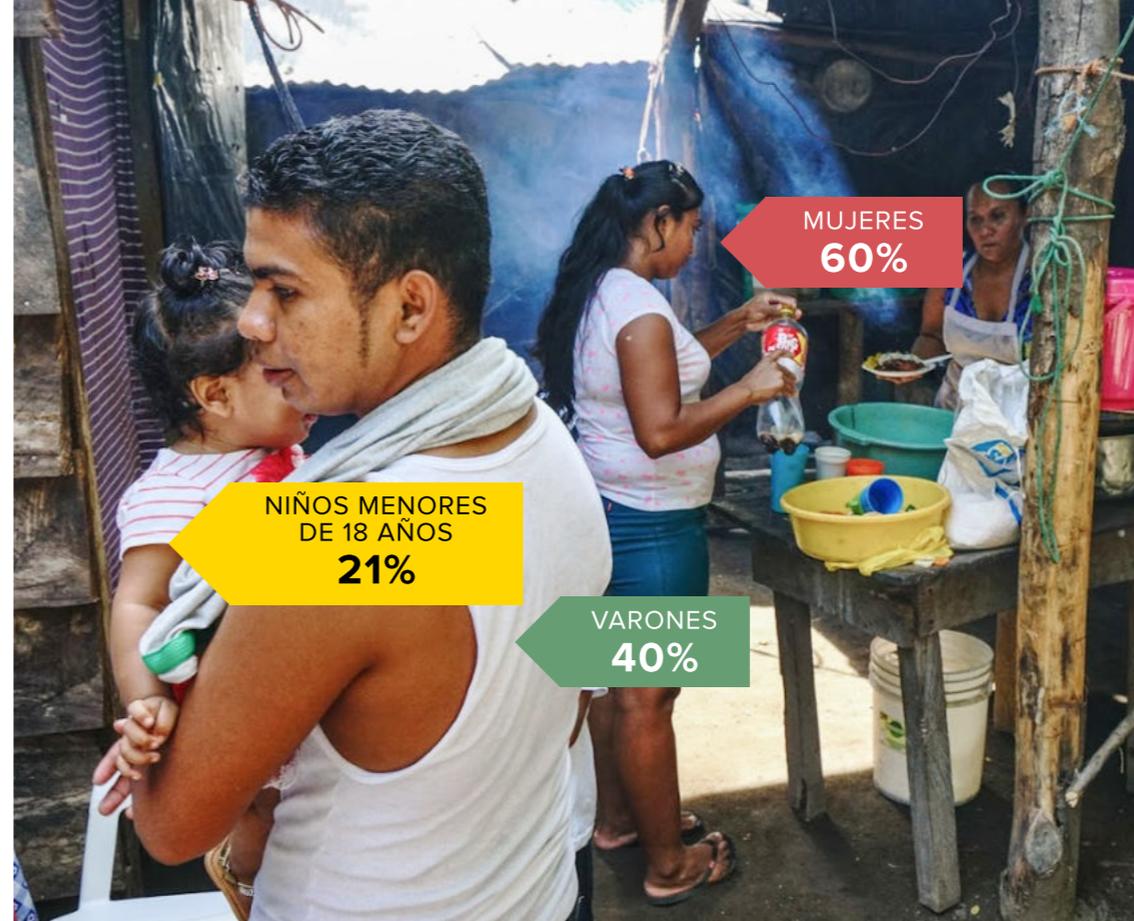
35 pacientes con
heridas abiertas

recibieron primeros auxilios



Estadísticas sobre enfermedades y dolencias

Un paciente puede tener más de una afección



1761
pacientes

acudieron a la clínica en 9 meses del trabajo de la clínica en 2021

Es **5** veces más que en el año 2020

Antes de la pandemia la clínica estuvo abierta 3,5 meses

A la clínica a menudo vienen personas con heridas abiertas. Por ejemplo, con heridas de machete. En Nicaragua lo utilizan en casa y como herramienta de trabajo.

Una vez trajeron a nuestra clínica a una niña de unos 10 años de edad que estaba a punto de perder un dedo cortado por un machete.

Logré parar la hemorragia y coser los vasos sanguíneos y los tendones rotos. La niña tuvo suerte: el dedo se recuperó. Después de la operación ella pudo moverlo y sentir pinchazos de la aguja. Luego acudía a la clínica para que le cambiáramos el vendaje. El dedo quedó totalmente sanado.



Ganna Nikolenko

Médica voluntaria de Ucrania que trabajó en las clínicas en Guatemala y Nicaragua

Pacientes en las clínicas

Cada día a las clínicas acuden decenas de pacientes con diversos problemas: enfermedades crónicas, heridas, síntomas poco comunes y dolor.

Prestamos la ayuda básica: realizamos exámenes médicos, damos consultas, hacemos análisis y proveemos los medicamentos necesarios.

Según los datos del [Programa Mundial de Alimentos \(WFP\)](#), dos tercios de la población de Guatemala viven con menos de **2 dólares** al día. En [Nicaragua](#) más de un 8% de familias luchan contra la extrema pobreza y viven con menos de 1,25 dólares al día. Por eso muchos pacientes no pueden acudir a los centros médicos de pago para recibir tratamiento. Y los hospitales públicos que están lejos de las zonas rurales a menudo no pueden prestar ayuda, si la condición del paciente no es crítica. **Para los residentes locales, las clínicas de Health & Help a menudo son la única oportunidad de recibir ayuda médica y los medicamentos necesarios.**

Tengo diabetes y tengo que tomar medicamentos continuamente. Son muy caros: la mayoría de las personas no se los pueden permitir. No sé que habría sido de mí si no fuera por la clínica de Health & Help. Aquí no solamente me realizaron exámenes, sino que también me explicaron en detalle mi diagnóstico y me contaron sobre la dieta y el estilo de vida de la gente con diabetes. Pero lo más importante es la insulina: en la clínica la puedo adquirir por 3 dólares, mientras que en las farmacias locales me costaría como mínimo 250 dólares. Y yo sé que aunque no tuviera estos 3 dólares, en la clínica me ayudarían sin falta.



Gabriela

Paciente de la clínica en Guatemala



En nuestras clínicas las futuras madres pueden hacerse una ecografía y diferentes análisis, ser consultadas y recibir las vitaminas que hagan falta. Muchas mujeres acuden por primera vez a la clínica por embarazo, aunque ya tienen varios hijos.

37% de mujeres en Guatemala dan a luz sin asistencia médica.

Los partos a menudo son atendidos por comadronas. Pero a veces surgen complicaciones que ponen en peligro la salud de la mujer y sus futuros hijos. Entonces, la ayuda médica es indispensable.

Una vez fui a la clínica con dolor de cabeza. Pensé que solo me iban a dar un analgésico.

Y me sorprendió mucho cuando me pidieron ir al lavabo y recolectar la orina en un recipiente. Resultó que me encontraba en un estado grave y me llevaron urgentemente al hospital. Si no hubiera acudido a la clínica aquel día, esta historia podría haber acabado muy mal.



Martina

Paciente de la clínica en Nicaragua

En el caso de Martina, se trataba de preeclampsia, una patología grave que puede surgir durante el embarazo. Gracias a un examen médico realizado a tiempo, la paciente pudo evitar consecuencias peligrosas para la vida, su salud y la de su hijo.

Consecuencias de la pandemia

En los dos últimos años, las actividades de muchas organizaciones benéficas se han visto afectadas por la pandemia y las restricciones que conlleva.

Algunas tuvieron que suspender temporalmente sus actividades; otras han tenido que arreglárselas sin la ayuda de voluntarios que no han podido acudir al proyecto. Por ejemplo, la clínica de nuestros colegas alemanes en Mirador Chocruz, en Guatemala, trabajó con limitaciones y sólo dos enfermeras. Nuestros socios de la clínica Recco no han podido reclutar voluntarios por dos años, ya que las restricciones de movilidad y otras consecuencias de la pandemia dificultan la participación en el proyecto.

Nos enfrentamos a los mismos problemas que otras organizaciones. El duro trabajo del equipo ayudó: nuestros especialistas en recursos humanos reclutaron activamente a voluntarios de América Latina para que pudieran llegar a las clínicas más fácilmente, mientras que su conocimiento del español redujo el tiempo necesario para prepararse para el proyecto.

Como resultado, el número de solicitudes de voluntarios hispanohablantes se ha multiplicado por 6 y ahora representan el 47% de los participantes en el proyecto en las clínicas.

La pandemia ha tenido un impacto no sólo en las clínicas, sino también en la adquisición de medicamentos para el proyecto. Antes, los voluntarios solían llevar medicamentos como ayuda humanitaria, pero ahora los requisitos aduaneros se han vuelto más estrictos: es imposible introducir medicamentos sin permisos especiales. Los trámites requieren mucho tiempo y recursos económicos, así que tuvimos que buscar alternativas.



Karina Basharova

Cofundadora y Directora de
Recaudación de Fondos

Las donaciones de grandes organizaciones benéficas en forma de medicamentos, que los voluntarios llevaban consigo a la clínica, cubrían la mayor parte de las necesidades de medicamentos.

Ahora nos vemos obligados a comprar medicamentos en cada país, a pesar de los altos precios. El presupuesto asignado a este gasto ha aumentado considerablemente y necesitábamos una nueva fuente de ingresos.

Por eso hemos puesto en marcha un nuevo programa de recaudación de fondos: los participantes del proyecto reúnen dinero para comprar medicamentos antes de viajar a las clínicas.

Los voluntarios reciben apoyo y asistencia del equipo y pueden utilizar las herramientas de recaudación de fondos que se están desarrollando actualmente. Esperamos que este programa ayude a superar la crisis y que los pacientes en las clínicas sigan recibiendo medicamentos que pueden salvarlos.



Trayectoria de un voluntario de Health & Help en las clínicas

En el proyecto hay muchos puestos vacantes para personas con diferentes conocimientos y habilidades. Las clínicas buscan personal médico, administradores, fotógrafos, etc. Seleccionamos cuidadosamente a los voluntarios: todo el proceso es dividido en 3 etapas y dura varios meses.

La directora del proyecto en Nicaragua, **Katia Espalter Calderon**, sobre su trayectoria en Health & Help:

He participado en muchas actividades de voluntariado en mi vida. Pero este proyecto fue especialmente interesante: ¡Una clínica dirigida totalmente por voluntarios! En aquel momento estaban construyendo la segunda clínica en Nicaragua y pensé que sería fantástico participar en esta nueva aventura.

En su momento colaboré con el Ministerio de Salud, por lo tanto ayudé a facilitar el proceso de registro de la clínica. Reuní la documentación y trabajé con un abogado para prepararnos para la inspección para obtener la licencia sanitaria. Cuando la pandemia azotó a Nicaragua, todos los voluntarios se fueron, pero me aseguré de que siempre hubiera alguien en la clínica para cuidar del edificio y mantener buenas relaciones en la comunidad.

A finales de 2020, me postulé al cargo de directora, empecé a construir un equipo para reabrir la clínica el año siguiente y me dediqué a actualizar la documentación jurídica. También ayudé al equipo de recaudación de fondos a localizar a posibles donantes y subvenciones en la región de América Latina. Trabajar en el proyecto fue muy desafiante, pero a la vez muy enriquecedor. He adquirido nuevas competencias en gestión de proyectos, reclutamiento y creación de estrategias de recaudación de fondos.

Planeo continuar trabajando en el sector no lucrativo en el futuro. Me gustaría obtener una maestría en salud pública para seguir luchando por mejorar las condiciones sanitarias de poblaciones desatendidas, especialmente en los programas de promoción y prevención sanitaria.

1 Selección

El candidato presenta la solicitud a la vacante, luego conversa con el responsable de RRHH y pasa una entrevista situacional. La etapa final es una entrevista con la directora del proyecto en Guatemala o en Nicaragua.

2 Preparación

Antes de viajar a la clínica, los voluntarios que no hablan español reciben clases en la escuela de español de Health & Help. Además, estudian la cultura local y las particularidades de trabajo y de vida en Centroamérica. Recomendamos a nuestros voluntarios vacunarse y adquirir un seguro médico que cubra todo el tiempo de estancia en el extranjero. También es importante tramitar a tiempo todos los documentos necesarios para entrar en el país.

3 Trabajo en el proyecto

Los voluntarios normalmente pasan entre 3 y 12 meses en el proyecto. Si desean, pueden trabajar en ambas clínicas: en Guatemala y en Nicaragua. Cada uno llega a formar parte de un equipo internacional y no solo hace su trabajo principal, sino que también se dedica a los quehaceres rutinarios, manteniendo la limpieza y confort en las clínicas.

4 Después del proyecto

Después del proyecto los participantes vuelven a su país de origen o viajan a otros países: muchos logran encontrar el trabajo de sus sueños o entrar a prestigiosos centros de estudios gracias a los nuevos conocimientos y la experiencia adquirida. Además, siguen apoyando el proyecto: unos ayudan en línea, mientras que otros comparten su experiencia y participan en la recaudación de fondos.



Voluntarios en las clínicas en 2021

■ Hanna Plotnitskaya	Directora del proyecto en Guatemala	Bielorrusia
■ Katia Espalter Calderón	Directora del proyecto en Nicaragua	Nicaragua
■ Álvaro Gabriel Méndez Yac	Médico	Guatemala
■ Ana Rita Ribeiro Caldeano	Médica	Portugal
■ Anna Melnikova	Médica	Rusia
■ Bernardita Buffoni Tardella	Médica	Argentina
■ Evgenia Artamonova	Médica	Rusia
■ Ganna Nikolenko	Médica	Ucrania
■ Jacqueline Jesselle Blanco Neyra	Médica	Nicaragua
■ Katherine Daleska Gómez Guevara	Médica	Nicaragua
■ Marco Scampitelli	Médico	Argentina
■ Marta Fernandes Correia Bernardo	Médica	Portugal

Participantes del proyecto

■ en Guatemala ■ en Nicaragua

■ Mafalda Ferreira Vasques Carvalheiro	Médica	Portugal
■ Nathaniel Runne	Médico	EE.UU.
■ Nicole Jaramillo	Médica	Ecuador
■ Rich Leidinger	Médico	EE.UU.
■ Sofia Borisova	Médica	Rusia
■ Victoria Kaplitskaya	Médica	Rusia
■ Beatriz Figueiredo	Enfermera	Portugal
■ Bruno Daniel Dias Almeida	Enfermero	Portugal
■ Cláudia Correia Milheiro Seixo	Enfermera	Portugal
■ Elisa Rosamelia García Ordóñez	Enfermera	Guatemala
■ Evangelina Valle Cuesta	Enfermera	Nicaragua
■ Hannah Johnson	Enfermera	EE.UU.

■ José Ricardo Acabal Peruch	Enfermero	Guatemala
■ Mariana Sofia Fidalgo Barreira	Enfermera	Portugal
■ Marco José Argueta Corzo	Enfermero	Guatemala
■ Rafael Orlando Vásquez Montaña	Enfermero	Argentina
■ Juliana Pereira Morais	Nutricionista	Portugal
■ Patricia Luna Gutiérrez	Especialista en Salud Pública (MPH)	Nicaragua
■ Beatriz Prazeres	Estudiante de medicina	Portugal
■ Daria Anufrieva	Estudiante de medicina	Rusia
■ Marco Antonio Sánchez Müller	Estudiante de medicina	Guatemala
■ Diana Miftakhova	Administradora	Rusia
■ Dmitry Akimov	Administrador	Rusia
■ Imalsiz Rodríguez	Administradora	Nicaragua
■ Luis Enrique López Espinoza	Administrador	Nicaragua

■ Maykel Manuel Poveda Chavarria	Administrador	Nicaragua
■ Marilyn Lissett García Diéguez	Administradora	Guatemala
■ Maria Kiseleva	Administradora	Rusia
■ Sarah Leidinger	Traductora	EE.UU.
■ Kevin Josue Avalos Salguero	Ayudante	Guatemala
■ Nayla María Ramírez Sanabria	Ayudante	Nicaragua
■ Omar Antonio Flores Campos	Ayudante	Nicaragua
■ Víctor Alomar Pineda Dixon	Ayudante	Nicaragua
■ Zoe Moon	Ayudante	Alemania
■ Alisa Kalinina	Fotógrafa	Rusia
■ Irina Arbuzova	Fotógrafa	Rusia
■ Polina Soyref	Fotógrafa	Estonia

¿De dónde son nuestros voluntarios?

126 VOLUNTARIOS

de **23** países

trabajaron para Health & Help en 2021

79

voluntarios en línea

47

voluntarios en clínicas

EE.UU.

GUATEMALA

NICARAGUA

COSTA RICA

ECUADOR

BRASIL

ARGENTINA

SUDÁFRICA

R.P. CHINA

RUSIA

ESTONIA

REINO UNIDO

POLONIA

BIELORRUSIA

UCRANIA

ALEMANIA

GEORGIA

FRANCIA

SUIZA

CROACIA

PORTUGAL

ESPAÑA

TAILANDIA



Equipo en línea

Voluntarios en línea en 2021

Karina Basharova	Cofundadora del proyecto, Directora de desarrollo, Directora de recaudación masiva de fondos y relaciones públicas	Guatemala
Victoria Valikova	Cofundadora del proyecto, Directora de desarrollo, Directora de recaudación de fondos de los voluntarios	Rusia
Elena Zelenevskaya	Directora de desarrollo, estrategia y análisis	EE.UU.
Alexandra Litkens	Directora de desarrollo, directora de recursos humanos	Rusia
Scott Williamson	Representante oficial de Health & Help	EE.UU.
Eva Williamson	Representante oficial de Health & Help	EE.UU.
Maria Kiseleva	Consultante de análisis de consultora	Rusia
Maria Koshkina	Consultante de estrategia	EE.UU.
Kristina Didenko	Asistente de la directora para recaudación de fondos de los voluntarios	Georgia
Ekaterina Seltikova	Experta en solicitud de subvenciones e interacción con fundaciones	Francia
Nadezhda Bezuevskaya	Asistente del Departamento de recaudación de fondos	Rusia
Maria Skoromnikova	Especialista en logística	Rusia

Aygul Tereshkina	Asistente de recaudación de fondos	Tailandia
Eva Dydenkova	Asistente de recaudación de fondos	Rusia
Madina Zauzanova	Asistente de recaudación de fondos	EE.UU.
Anastasia Sentyurova	Experta en análisis y contabilidad financiera	Alemania
Maria Kun	Coordinadora de voluntarios, Reclutadora	Rusia
Aliya Vilyaeva	Reclutadora, Experta en RR.HH.	Rusia
Daria Zubova	Reclutadora	Rusia
Olesya Klyashtornaya	Reclutadora	Rusia
Olga Ladygina	Reclutadora	España
Anastasia Streletskaya	Asistente de reclutamiento	Rusia
Kristina Luginina	Asistente de reclutamiento, Traductora	Rusia
Ekaterina Petrova	Asistente de RR.HH.	Rusia
Elena Doroshenko	Psicóloga	Rusia

Anna Melnikova Experta en medicina Rusia

Karine Darbinyan Experta en medicina Rusia

Margarita Bartashevich Experta en medicina Rusia

Margarita Tretjakova Experta en medicina Suiza

Tatiana Malkova Directora de Escuela de español,
Profesora, Traductora Rusia

Irina Permyakova Profesora, Coordinadora
de programas médicos
de la Escuela de español España

Olga Cuevas Sheu Profesora Rusia

Tatiana Rusakova Traductora, Profesora,
Embajadora del proyecto Rusia

Victoria Timohovskaya Profesora Rusia

Valentina Putilina Coordinadora
de relaciones públicas Rusia

Maria Karpacheva Especialista
en relaciones públicas Rusia

Maria Marynich Especialista
en relaciones públicas Rusia

Alena Rachmanina Asistente
de relaciones públicas Rusia

Anastasia Sitnikova Especialista en promoción
por correo electrónico Rusia

Alexey Duplyakov Coordinador del equipo de diseño,
Diseñador gráfico Rusia

Alexandra Abrosimova Diseñadora gráfica Rusia

Camilla Farennikova Diseñadora gráfica Rusia

Sophie Kravchenko Diseñadora gráfica Rusia

Nikolay Mavrenkov Desarrollador Web Rusia

Maxim Prudnikov Analista de UX Rusia

Evfrosiniya Kapustina Editora de fotografías Rusia

Uliana Domanova Gerente de SMM Brasil

Elizaveta Kotova Redactora, coordinadora del
Departamento de SMM Rusia

Kameliya Faruzdinova Asistente de SMM Rusia

Vlada Mocharova Asistente de SMM Rusia

Yulia Burakova Asistente de SMM Rusia

Evgeniya Dolina	Directora del equipo de redacción	Reino Unido
------------------------	-----------------------------------	-------------

Elina Kryuchkova	Coordinadora del equipo de redacción	Rusia
-------------------------	--------------------------------------	-------

Anastasia Sedukhina	Redactora	Rusia
----------------------------	-----------	-------

Anna Tarasova	Redactora	Rusia
----------------------	-----------	-------

Daria Iliyik	Redactora	Rusia
---------------------	-----------	-------

Ekaterina Korshun	Redactora	Croacia
--------------------------	-----------	---------

Elena Bondareva	Redactora, Editora de videos	Rusia
------------------------	---------------------------------	-------

Karina Noskova	Redactora	Rusia
-----------------------	-----------	-------

Ksenia Savilova	Redactora	Rusia
------------------------	-----------	-------

Marfa Ushakova	Redactora	Rusia
-----------------------	-----------	-------

Natalia Kudryavtseva	Redactora	Rusia
-----------------------------	-----------	-------

Oxana Morgunova	Redactora de proyectos especiales	Rusia
------------------------	-----------------------------------	-------

Elena Oborina	Editora	Costa Rica
----------------------	---------	------------

Glebs Jevsins	Coordinador de Traducciones de Inglés, Traductor, Redactor	Reino Unido
----------------------	--	-------------

Anna Valenkova	Coordinadora de traducciones de Español, Traductora	Russia
-----------------------	---	--------

Albina Sharifullina	Traductora	EE. UU.
----------------------------	------------	---------

Daria Tarutina	Traductora	Russia
-----------------------	------------	--------

Elena Esakova	Traductora	Russia
----------------------	------------	--------

Elizaveta Stec	Traductora	Reino Unido
-----------------------	------------	-------------

Irina Mychko-Megrin	Traductora	Reino Unido
----------------------------	------------	-------------

Khanna Bredstein	Traductora, Redactora	EE. UU.
-------------------------	-----------------------	---------

Marina Parfenova	Representante del proyecto en Guatemala, Traductora	Guatemala
-------------------------	---	-----------

Natalia Ovchinnikova	Traductora	Portugal
-----------------------------	------------	----------

Natalia Soloviova	Traductora	Polonia
--------------------------	------------	---------

Svetlana Stolyarova	Traductora	Rusia
----------------------------	------------	-------

Eileen Maiocco	Redactora de traducciones	EE. UU.
-----------------------	---------------------------	---------

Faina Kotova	Redactora de traducciones, Traductora	EE.UU.
Jason Branton	Redactor de traducciones	EE.UU.
Óscar Segura	Redactor de traducciones, Traductor	Rusia
Reilly Dooris	Redactor de traducciones	EE.UU.
Rodrigo Sánchez Portillo	Redactor de traducciones, Traductor, Profesor	Guatemala
Elena Derevtsova	Correctora	Rusia
Nadezhda Bakhromkina	Correctora	España
Norma Alejandra Espinoza Rivas	Ayudante	Nicaragua

Trayectoria de un voluntario en línea

En 2021, nuestro equipo en línea estaba formado por 79 voluntarios. Son tanto profesionales con amplia experiencia como principiantes que quieren poner en práctica sus conocimientos. El proyecto está en constante crecimiento, se abren nuevas áreas, por lo que cada miembro del equipo tiene la oportunidad de tomar la iniciativa y desempeñarse en un nuevo puesto. Cuando abrimos nuevos puestos, consideramos en primer lugar a los candidatos internos, si sus habilidades y experiencia se ajustan al puesto.

1 Selección

Los candidatos internos y externos solicitan el puesto de trabajo en el que están interesados y, a continuación, realizan una prueba de trabajo. Los candidatos seleccionados son invitados a una entrevista con RRHH y con su futuro jefe.

2 Desarrollo interno

Los voluntarios tienen muchas oportunidades de crecer: pueden probar distintas funciones, elegir tareas más complejas y de mayor responsabilidad y aportar nuevas ideas para el desarrollo del proyecto. Muchos permanecen en el equipo durante mucho tiempo y se convierten en una parte indispensable del proyecto. Todos los empleados fijos de Health & Help son antiguos voluntarios.

3 Incorporación al trabajo

Los nuevos voluntarios asisten a una reunión introductoria con su jefe de departamento, se incorporan a las plataformas de trabajo, conocen a sus compañeros y comienzan sus primeras tareas. No tenemos oficina, así que todas las reuniones se llevan a cabo en línea. Esto complica el trabajo, ya que el equipo tiene empleados en 19 países. Pero intentamos organizar un entorno cómodo para todos y mantener el contacto a pesar de la diferencia horaria.

4 Desarrollo profesional fuera del proyecto

La experiencia de Health & Help ayuda a nuestros voluntarios a convertirse en especialistas más valiosos y demandados, a encontrar el trabajo de sus sueños o a acceder a la universidad para seguir su pasión.

Un gran ejemplo de desarrollo dentro del proyecto: la historia de la directora de RRHH de Health & Help, **Alexandra Litkens**:

Me enteré de la existencia de Health & Help en 2019 por un amigo y dediqué un tiempo a buscar información sobre el proyecto y a seguir su desarrollo. Al cabo de un par de meses, se abrió un puesto de reclutamiento de voluntarios y lo solicité. En aquel momento trabajaba en el departamento de recursos humanos de una gran empresa internacional y no tenía planes de entrar en el sector no lucrativo. Pero ya después de la primera entrevista me di cuenta de que realmente quería formar parte del equipo del proyecto. Después de aprender los entresijos del trabajo en el proyecto, empecé a hacer entrevistas yo misma y luego me convertí en la coordinadora de un equipo de 16 traductores.

Después de un tiempo, dejé mi trabajo principal y me sumergí en el desarrollo del proyecto. Trabajar en el sector comercial me dio una experiencia importante, pero quería utilizar mis conocimientos en otro ámbito en el que pudiera ver los resultados reales de mis acciones y cambiar la vida de las personas para mejor.

En octubre de 2020, me ofrecieron el puesto de directora de recursos humanos, por lo que me convertí en la jefa de un equipo de reclutadores en constante crecimiento. Y desde mediados del año pasado, me incorporé a los directores de Health & Help como gestora del proyecto.

No puedo atender pacientes yo misma. Pero está en mis manos ayudar al equipo del proyecto a afrontar esta difícil tarea. Para mí es importante ver el impacto directo del trabajo en la vida de las personas; entender por qué lo hago. He encontrado todos estos significados en Health & Help y sigo desarrollándome y mejorando junto con el equipo del proyecto.



Departamento de RRHH



Alexandra Litkens

Directora de RRHH

Además de las tareas principales de selección de voluntarios y colaboración con el equipo del proyecto, el año pasado redactamos un manual detallado sobre el proceso de reclutamiento de especialistas y pusimos en marcha los trabajos de automatización de la recolección de datos, seguimiento y análisis de los indicadores clave de rendimiento para evaluar el trabajo del equipo. También realizamos una encuesta en línea sobre el compromiso del equipo como parte del proyecto de investigación de la marca Health & Help HR. El trabajo con la encuesta continuará en 2022.



727
aplicaciones
fueron procesadas por
nuestros reclutadores

474
aplicaciones para las
vacantes en las clínicas

253
aplicaciones para
trabajar en nuestro
equipo en línea

271
entrevistas
realizadas
en ruso, inglés
y español

70
personas
fueron seleccionadas
para trabajar en las
clínicas

Escuela de Español

Conocer el idioma les permite a los voluntarios adaptarse con mayor rapidez a la vida en el país, establecer contactos con la gente local y, sobre todo, comprender mejor a los pacientes en las clínicas.

750
horas de clase
con **26 voluntarios**

fueron realizadas por
5 profesoras
de la Escuela



Este año se han incorporado nuevos profesores al equipo y hemos empezado a impartir clases de español a voluntarios de habla inglesa y portuguesa.

Hemos puesto en marcha un nuevo formato de clases: clubes de conversación para médicos, donde discutimos diferentes casos y practicamos el vocabulario médico. Se han añadido nuevos materiales al curso médico para la formación práctica. También estamos estudiando materiales metodológicos para los profesores de español con énfasis en medicina para que nuestro programa educativo sea aún más eficaz.



Tatiana Malkova

Directora de la
Escuela de Español

Desarrollo del equipo

Para nosotros es importante contribuir al desarrollo profesional y personal de los miembros del equipo y también mantener un ambiente de confianza y apertura.

Organizamos eventos para invitar a los empleados y voluntarios de Health & Help a debatir conjuntamente el desarrollo del proyecto; además, realizamos charlas y talleres para diferentes departamentos al igual que reuniones individuales para garantizar unas condiciones de trabajo idóneas y eficientes.

Health & Help cuenta con **85 voluntarios** que trabajan en línea desde varios países y ciudades. Por lo tanto, es de suma importancia estar en contacto y crear posibilidades para la interconexión y comunicación.

Realizamos reuniones en línea para que todos los miembros del equipo puedan conocerse mejor en un ambiente relajado y también compartimos noticias sobre el proyecto y las historias personales en el chat corporativo.

Este año hemos llevado a cabo más de diez eventos, tanto para todo el equipo, como para ciertos departamentos con el fin de mejorar su funcionamiento.

Por ejemplo:

- **Charla sobre los sistemas de salud de países de América Central;**
- **Taller sobre feedback para directores;**
- **Talleres de narración y feedback automático para traductores;**
- **Taller sobre entrevistas de trabajo para reclutadores.**



Nuestros valores

Humanismo

Tratamos con empatía y afecto a los pacientes y otros miembros del proyecto, y también nos ayudamos mutuamente en situaciones difíciles.

Iniciativa

Voluntad de mejorar la calidad del trabajo del proyecto. Trabajo intenso y dedicación.

Creatividad

Capacidad para encontrar soluciones en situaciones difíciles, para hacer posible lo imposible.

Apertura

Hablamos con sinceridad sobre dificultades y problemas, prestamos atención a la crítica y sugerencias de personas expertas.

Responsabilidad

La capacidad de ser organizado, de cumplir con lo prometido y de ser responsable por sus palabras.

Valor

Trabajamos en contextos difíciles y asumimos riesgos conscientes, nos desarrollamos constantemente y nos hacemos mejores personas.

Adaptabilidad

Capacidad para sentirse seguro en situaciones nuevas, con gente nueva; capacidad para encontrar un lenguaje común con todos los miembros del equipo y los habitantes locales, así como para resolver y prevenir situaciones de conflicto. Respetar posturas y opiniones diferentes a las tuyas.

Un poco de humor e ironía

en la comunicación con los demás.

Departamento de recaudación de fondos y relaciones públicas

Gracias al trabajo del equipo del departamento, el proyecto recibió

\$ 67 294

en donaciones puntuales y mensuales a través de las redes sociales y el sitio web de Health & Help en 2021,

56 %

del total de donaciones en 2021.

lo que representa más del

Procesos de trabajo

En el 2021, trabajamos para aumentar la visibilidad del proyecto entre el público de habla inglesa e hispana: participamos en eventos sociales, lanzamos Instagram en inglés y promocionamos Health & Help en medios de comunicación de diferentes países.

También mejoramos el sitio web basándonos en los resultados del estudio de UX, reorganizamos el departamento de diseño y preparamos una estrategia para relanzar el boletín electrónico para todos aquellos que se interesan por nuestro trabajo y quieren ser los primeros en conocer las novedades del proyecto.

Se necesitan donantes y voluntarios para alcanzar los objetivos estratégicos del proyecto.

La tarea del departamento de recaudación masiva de fondos es dar a conocer nuestro trabajo a los donantes, hacer que se interesen y luego mantener ese interés. Garantizar la confianza de un público que no sólo empatiza con nuestros pacientes, sino que también decide ayudar directamente, ya sea donando dinero, participando en el proyecto como voluntario o simplemente compartiendo publicaciones en las redes sociales, es uno de los objetivos más importantes del trabajo del departamento.



Valentina Putilina

Coordinadora del departamento de recaudación de fondos y relaciones públicas

Actividades realizadas



► **Un Día Para Dar** Recibimos **\$ 546** gracias a los actos del **Día Mundial de la Filantropía**

► **Amigo Invisible** Como parte de la campaña festiva, compartimos 5 historias de nuestros pacientes y recaudamos **\$ 1 147**

► **Concierto benéfico**

Se celebró un concierto benéfico en Estados Unidos con un equipo de la organización sin ánimo de lucro **First Things Foundation**. Les contamos a los participantes sobre nuestro trabajo y aprovechamos las oportunidades de establecer contactos.

El proyecto recibió **51 menciones** en los medios de comunicación de distintos países. Hemos aparecido en televisión, radio, artículos y podcasts en varios idiomas.



► **Entrevista con las directoras de las clínicas en el Canal 11 en Nicaragua**



► **Reportaje del bloguero nicaragüense Chepe desde la clínica en Nicaragua**

Gastos del proyecto en el año 2021

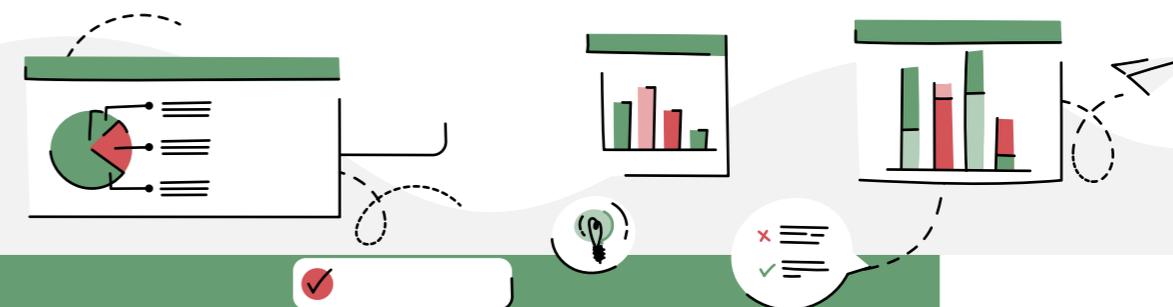
	Suma (USD)
Medicamentos, consumibles, compra de equipos médicos	282 262
Operaciones del trabajo de las clínicas	42 645
Preparar y coordinar a los voluntarios	12 810
Gastos administrativos	31 861
Gastos del departamento de recursos humanos	12 188
Otros gastos	2 713
Suma total de gastos del proyecto	384 479
Coste laboral de los voluntarios en las clínicas*	134 051
Coste laboral de los voluntarios en línea	66 734
Costes totales del proyecto, incluida la mano de obra voluntaria	585 264

* Los costes laborales se calculan multiplicando el número de horas trabajadas por los voluntarios por un salario promedio mensual de médicos y enfermeros en Guatemala y Nicaragua

Análisis y estrategias

En 2021, seguimos utilizando un sistema de contabilidad que nos brinda información precisa sobre los ingresos y los gastos del proyecto y nos ayuda a visualizar indicadores financieros en gráficos y diagramas.

El presupuesto correctamente diseñado es una parte importante de cualquier proyecto ya que permite planificar el trabajo y asignar fondos al desarrollo de nuevos programas. Continuamente analizamos los resultados de diferentes períodos comparándolos con las cifras objetivo. Esto nos permite evaluar la eficiencia de la planificación del presupuesto y reaccionar rápidamente a los cambios en las condiciones de trabajo.



Yo participo en la planificación del presupuesto y presento los datos financieros mediante informes y gráficos.

Además, me dedico al análisis del movimiento de medicamentos en las clínicas. Tenemos planeado automatizar este proceso en el futuro, lo que mejoraría considerablemente el proceso de compra de medicamentos. Tenemos unos planes muy ambiciosos para el año 2022. Por ejemplo, esperamos establecer colaboración con una empresa tecnológica de Estados Unidos que ofrece la automatización de procesos contables precisamente a las instituciones médicas que trabajan en regiones de difícil acceso en todo el mundo.



Anastasia Sentyurova

Experta en análisis y contabilidad

Ingresos de donaciones en 2021

	Suma (USD)
Donaciones de particulares	102 685
Donaciones de fundaciones	266 920
Donaciones de pacientes	11 529
Otros ingresos (porcentajes bancarios, etc.)	2 871
Ingresos totales	384 005

Apoyo a Health & Help por su gente: su persistencia, su anhelo de ayudar a los demás.

También he trabajado en regiones de recursos limitados y sé que estos proyectos requieren de coraje y dedicación.

También creo que es importante compartir los regalos que nos dio la vida, tanto los intelectuales como los financieros, para ayudar a aquellos que lo necesitan.

Donantes del proyecto

Health & Help existe gracias a las donaciones de personas particulares y empresas.

Como no dependemos de ninguna organización religiosa, política o de otro tipo, nos sentimos especialmente agradecidos por el apoyo de las personas gracias a las cuales nuestro proyecto se ha desarrollado y ha crecido a lo largo de los años:



Jennifer Ridge

Médica y Fundadora de la clínica Comprehensive Dermatology



Carlos Mejia

Director de ECA Guatemala



Jennifer Ridge

Médica y Fundadora de la clínica Comprehensive Dermatology

... y muchos otros



Konstantin Kokines

Anestesiólogo del Centro Internacional de Cirugía de Pie y Tobillo

Nuestros amigos y socios

Con el apoyo de los amigos del proyecto nuestro trabajo es cada vez más eficiente.



Joaquin Espalter

Gracias por guardar nuestro pickup, reparar equipos médicos y hacer mandados para el proyecto.



Brother's Brother Foundation

Esta fundación proporciona regularmente medicamentos y materiales médicos para nuestras clínicas.



Fulvia Bratti

propietaria del hotel Dai Nonni en Guatemala

Gracias por cuatro años de alojar gratuitamente en el hotel a los voluntarios cuyo vuelo llega en la noche.



AmeriCares

Esta fundación proporciona algunos grupos de medicamentos para nuestras clínicas.



Peggy Stranges

fundadora y directora general de la clínica benéfica Esperanza en Roatán, Honduras

Gracias por suministrar regularmente ciertos grupos de medicamentos a las clínicas.



Giancarlo Melini

Gracias por prestarnos asesoría legal desde 2016 y actuar como asesor pro bono para registrar a Health & Help como una entidad legal formal en Guatemala.



Indira Akhmedova

Gracias por apoyar y acoger a los voluntarios en Managua.



Tu nombre

Gracias por estar con nosotros. ¡Eres impresionante!



Nuestros planes para el año 2022

1 Estabilizar el funcionamiento de las clínicas

Debido a las restricciones derivadas de la pandemia, hemos tenido que suspender temporalmente algunos programas médicos y educativos que llevamos a cabo en las clínicas. En un futuro próximo nos proponemos relanzarlos y desarrollar nuevas áreas que sirvan para mejorar la calidad de vida y la salud de los pacientes.

2 Optimizar el suministro de medicamentos en las clínicas

Nuestro objetivo es automatizar el registro de los medicamentos en las clínicas para facilitar la planificación y adquisición de los fármacos necesarios. Asimismo, es necesario atraer a nuevos patrocinadores que ofrezcan apoyo financiero para la compra de medicamentos en Guatemala y Nicaragua.

3 Fomentar la colaboración con organizaciones sin ánimo de lucro

Gracias al intercambio de saberes y experiencias con los compañeros de las organizaciones médicas y benéficas locales, tenemos previsto ampliar la oferta asistencial de las clínicas y perfeccionar los conocimientos de nuestros médicos.



4 Incorporar voluntarios de habla inglesa e hispana

Seguiremos difundiendo el proyecto y buscando voluntarios de distintos países a través de nuestras cuentas en inglés y español en diversas redes sociales. Asimismo, estableceremos una red de contactos entre los medios de comunicación locales.

5 Mejorar el proceso de incorporación de nuevos voluntarios

Próximamente pondremos en marcha un sistema de orientación para los voluntarios que trabajan online. Esto permitirá familiarizar a los recién incorporados con el equipo, la misión, los valores y las normas del proyecto y apoyarles en sus primeras semanas de trabajo.

6 Desarrollar un programa de apoyo a los voluntarios en la recaudación de fondos

Nos proponemos finalizar el desarrollo de las herramientas de recaudación de fondos así como apoyar las campañas de recaudación de fondos que realicen los voluntarios antes de viajar a las clínicas.

Health & Help en el año 2021 fue...

2

clínicas benéficas en lugares con recursos limitados

60000

pacientes atendidos en las clínicas

8

empleados fijos

47

voluntarios en las clínicas

79

voluntarios en línea

134

miembros del equipo de

23

países



Cada día ofrecemos ayuda médica en lugares donde es difícil o imposible recibir asistencia médica básica.

Tú también puedes formar parte del proyecto Health & Help apoyándonos personalmente o en nombre de tu empresa en nuestra página web: he-he.org





Curadora:

Karina Basharova

Redactora:

Karina Noskova

Equipo de diseño:

Ale Abrósimova
Aleksey Dupljakov
Alina Lekomtseva
Camilla Farénnikova

Fotos:

Aleksánder Fjódorov
Alisa Kalinina
Elizaveta Deryugina
Ilja Bóndarev
Irina Arbusova
Irina Brester
Kamil Aisin
Maksím Tarasov
Olga Markova
Polina Sojref

Traductores:

Tatiana Malkova
Irina Mychko-Megrin
Irina Permyakova
Rodrigo Sánchez Portillo

Óscar Segura
Anna Valenkova